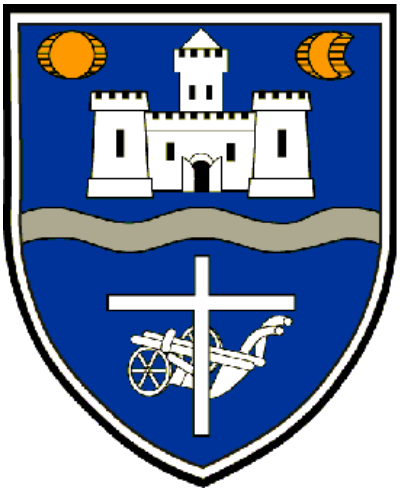
LdU Aktuell



Mai 2010

Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen

LdU Aktuell

Mai 2010

1. LdU-INTERN

- Wahlen zu den örtlichen Minderheitenselbstverwaltungen
- Lassen Sie sich in das deutsche Wählerverzeichnis eintragen!
- LdU - Informationstage zum Wahlverfahren der örtlichen Minderheitenselbstverwaltungen 2010

2. PARTNERINSTITUTIONEN

- 55. Kongress der Föderalistischen Union Europäischer Volksgruppen in Ljubljana/Slowenien
- Neue ifa-Kulturmanagerin am Haus der Ungarndeutschen (HdU) in Budapest

3. BILDUNG

- Ergebnisse des Landesfinales des 6. Ungarndeutschen Rezitationswettbewerbs

4. KULTUR

- Kindstücher und Frauengeschichten. Das Kindstuch bei den Deutschen in der Branau

5. AUSSCHREIBUNGEN

- Ausschreibung des Ungarischen Fernsehens für Kindergarten-, Grundschul- und Mittelschul-Theatergruppen

1. LdU-INTERN

Wahlen zu den örtlichen Minderheitenselbstverwaltungen

Verordnung 12/2010 (30.IV.) des Ministers für Selbstverwaltungen über die Durchführung des Gesetzes 1997/C. über das Wahlverfahren - Zusammenstellung der Wählerliste der Minderheiten.

Mehr Informationen:
http://www.ldu.hu/de/data.php?rid=2961526467214131273442401

Lassen Sie sich in das deutsche Wählerverzeichnis eintragen!

Liebe ungarndeutsche Landsleute!

Im Oktober 2010 finden Kommunalwahlen statt und es kommt bereits das fünfte Mal auch zur Wahl unserer eigenen deutschen Nationalitätenselbstverwaltungen.
In den vergangenen vier Wahlperioden haben wir bewiesen, dass wir die Möglichkeiten, die uns das Modell der Minderheitenselbstverwaltungen bietet, nutzen konnten. Wir haben eine starke Interessenvertretung ausgebaut. Die überwiegende Mehrheit unserer Abgeordneten arbeitet engagiert und selbstlos für die Bewahrung unserer Muttersprache, unseres kulturellen Erbes, unserer Identität.
Wir können stolz darauf sein, dass der deutsche Nationalitätenunterricht in vielen Ortschaften und Kleinregionen bewahrt und weiterentwickelt werden konnte. Es wurde viel für die Stärkung der ungarndeutschen Gemeinschaft und für die Stabilisierung unserer Vereine getan. Auch dank der Hilfe unseres Mutterlandes haben wir die Selbstorganisierung der Jugend gefördert, die Verbesserung der Lebensbedingungen der bedürftigen alten Menschen unterstützt, die gesundheitliche Versorgung in vielen Ortschaften verbessert.

Bei den Wahlen der Minderheitenselbstverwaltungen 2010 kommt es darauf an, ob wir unsere Arbeit im Interesse der ungarndeutschen Gemeinschaft fortsetzen können!

Nur wer sich in das deutsche Wählerverzeichnis eintragen lässt, kann im Oktober 2010 wählen und gewählt werden. Zur Eintragung erhalten Sie vom örtlichen Wahlbüro bis zum **31. Mai** ein entsprechendes Formular. Das ausgefüllte Formular muss bis zum **15. Juli** beim örtlichen Wahlbüro eingereicht werden. Das Wählerverzeichnis unterliegt strengen Datenschutz-bestimmungen. Es darf von unbefugten Personen nicht eingesehen werden und wird nach den Wahlen vernichtet.

Liebe ungarndeutsche Landsleute!

Die Wahl bietet uns die Möglichkeit, uns stolz zu unseren bisherigen Erfolgen und zu unserer Zugehörigkeit zu bekennen und unsere Vertreter für die nächsten vier Jahre selbst zu wählen! Deshalb bitten wir alle, denen die Zukunft unserer Volksgruppe am Herzen liegt, sich in das deutsche Wählerverzeichnis eintragen zu lassen und an den Wahlen im Oktober teilzunehmen!

Otto Heinek
Vorsitzender

LdU - Informationstage zum Wahlverfahren der örtlichen Minderheitenselbstverwaltungen 2010

Die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen veranstaltet im Monat Mai landesweite Informationstage zum Wahlverfahren der örtlichen Minderheitenselbstverwaltungen 2010.

Otto Heinek, Vorsitzender der LdU und Dr. Attila Buzál, Rechtsanwalt der LdU beraten die Vertreter der deutschen Minderheit in sieben Veranstaltungen über die Wahlmodalitäten und über die dabei zu beachtenden Fristen.

<u>Orte und Zeiten der Informationstage:</u>

Baja	10.05.2010, um 16.00 Uhr
Szekszárd	13.05.2010, um 15.00 Uhr
Veszprém	17.05.2010, um 16.00 Uhr
Pécs	18.05.2010, um 15.00 Uhr
Győr	20.05.2010, um 15.00 Uhr
Budapest (für Komitat Pest)	25.05.2010, um 15.00 Uhr
Budapest (für die Hauptstadt)	27.05.2010, um 15.00 Uhr

2. PARTNERINSTITUTIONEN

55. Kongress der Föderalistischen Union Europäischer Volksgruppen in Ljubljana/Slowenien

Der 55. FUEV-Kongress fand vom 12. - 15. Mai 2010 in der slowenischen Hauptstadt Ljubljana / Laibach statt. Der Kongress, an dem rund 130 Vertreter autochthoner Minderheiten aus rund 30 europäischen Ländern teilnahmen, wurde gemeinsam mit den Mitgliedsorganisationen der FUEV – den Gottscheern in Slowenien und den Kärntner Slowenen in Österreich – vorbereitet und durchgeführt. Die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen war durch die Geschäftsführerin der LdU, Olivia Schubert, den Mitglied der Vollversammlung und Vorsitzenden der Arbeitsgemeinschaft deutscher Minderheiten in der FUEV, Dr. Koloman Brenner sowie durch den Chefredakteur der Neuen Zeitung, Johann Schuth vertreten.

Die Schirmherrschaft der Veranstaltung hat der Parlamentspräsident Sloweniens, Pavel Gantar, übernommen. Die feierliche Festrede zur Eröffnung der Konferenz wurde vom Staatspräsidenten Sloweniens, Dr. Danilo Türk gehalten, der als ehemaliger Berater des UNO-Generalsekretärs in Minderheitenfragen sehr bewandert ist.
Das Leitthema des Kongresses war die politische Partizipation der Minderheiten in Europa. Bereits während des Jubiläumskongresses 2009 in Brüssel wurde die Frage der Möglichkeiten der politischen Beteiligung der Minderheiten erörtert. Dieses Grundrecht aus der FUEV-Charta wurde in Slowenien zu einer Resolution weiter bearbeitet.
Darüber hinaus wurden auch personelle Fragen behandelt, das neue FUEV-Präsidium für die nächsten zwei Jahre wurde von den Vertretern der Mitgliedsorganisationen gewählt.

Neue ifa-Kulturmanagerin am Haus der Ungarndeutschen (HdU) in Budapest

Am 3. Mai 2010 fand in Stuttgart am Institut für Auslands-beziehungen (ifa) die Auswahl der neuen ifa-Kulturmanagerin für das Haus der Ungarndeutschen (HdU) in Budapest statt.

Die Kulturmanagerin wird für ein Jahr an die Gastinstitution entsandt mit dem Ziel, die Arbeit des Hauses und der dort ansässigen Vereine zu unterstützen und zu koordinieren. Die Kulturmanagerin betreut die kulturelle Programmreihe der HdU und bereitet die grenzüberschreitende Projekte der deutschen Minderheiten in den Nachbarsländern vor. Ihr Vertrag kann um ein Jahr verlängert werden.
Die neue Kulturmanagerin für das Jahr 2010/11 ist Frau Erika Tempfli. Sie wird ihre Arbeit am 1. September 2010 aufnehmen und in ihrer Arbeit von der Kulturreferentin der LdU unterstützt.

3. BILDUNG

Ergebnisse des Landesfinales des 6. Ungarndeutschen Rezitationswettbewerbs

Am 14. Mai fand zum 6. Mal das Landesfinale des Ungarndeutschen Rezitationswettbewerbs statt. Der Veranstaltungsort war wieder das Deutsche Nationalitäten-gymnasium in Budapest, wo sich 178 Schülerinnen und Schüler in 9 Kategorien messen konnten.

Wir möchten nochmals nicht nur den Preisträgern gratulieren, sondern allen, die ins Landesfinale gekommen sind. Wir danken den Pädagogen, Eltern und Großeltern für ihre Arbeit.

Förderer der Veranstaltung waren: Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen, Gemeinnützige Stiftung für Nationale und Ethnische Minderheiten in Ungarn, Goethe Institut

Alle Ergebnisse:
http://www.ldu.hu/de/data.php?rid=17786925207438127404720 2

4. KULTUR

Kindstücher und Frauengeschichten. Das Kindstuch bei den Deutschen in der Branau

Die Kunsthistorikerin Anna Szepesi hielt anlässlich einer Ausstellung im Budapester Textilmuseum einen Vortrag im Haus der Ungarndeutschen über das Kindstuch aus der Umgebung von Mohatsch.

Die großformatigen Textilien wurden aus Hanf, Wolle und Baumwolle mit einfachen Streifenrhythmen oder mit vier Webschaften gewebten Mustern hergestellt und seit den Ansiedlungen der Donauschwaben im 18. Jahrhundert unter Rückgriff auf mittelalterliche Traditionen deutscher Weber angefertigt. Sie sind fester Bestandteil der ungarndeutschen Frauentracht und hatten sowohl eine rituelle als auch eine alltägliche Funktion.
Nachdem die Mutter aus dem Kindbett aufstehen konnte, brachte sie ihr Kind, im schönen Kindstuch eingewickelt, zur Aussegnung zum Pfarrer in die Kirche und konnte nach der kirchlichen Segnung am Gemeindeleben Teil haben, das Kind im Kindstuch spazieren führen und ihren alltäglichen Geschäften nachgehen.

Die Ausstellung im Budapester Textilmuseum (1036 Budapest, Lajos u. 138) ist bis zum 30. September geöffnet.
Weiterer Informationen: www.textilmuzeum.hu

(Quelle: www.zentrum.hu)

5. AUSSCHREIBUNGEN

Ausschreibung des Ungarischen Fernsehens für Kindergarten-, Grundschul- und Mittelschul-Theatergruppen

Die deutsche Nationalitätenredaktion des Ungarischen Fernsehens und die Stiftung „Karpatenbecken-Werkstatt" ruft zum Theaterstück-Wettbewerb auf!

Ziel des Projekts:
Effektive Miteinbeziehung der Kinder und Jugendlichen sowie der Bildungsinstitutionen als Mitwirkende in „Unser Bildschirm", die deutsche Nationalitätensendung des Ungarischen Fernsehens, und zwar durch die Vorstellung als Mini-Fernsehspiele von (nicht autorenhonorarpflichtigen) Märchen und Theaterstücken, die Kindergarten-, Grundschul- bzw. Mittelschul-Theatergruppen bearbeiten und präsentieren.

Gegenstand der Bewerbung:
Etwa 5-15 minütige, ausschließlich deutschsprachige Theaterstücke / Märchenbearbeitungen.

Wer kann sich bewerben?
Kindergarten-, Grundschul- und Mittelschul-Theatergruppen - pro Mannschaft maximal 15 Personen. Eine Mannschaft darf sich mit höchstens 2 Theaterstücken bewerben.
Altersgruppenkategorien:
Altersgruppe der Kindergartenkinder
Altersgruppe der Grundschüler
Altersgruppe der Mittelschüler
(Die Theaterstücke der einzelnen Altersgruppen werden von der Jury pro Altersgruppe differenziert beurteilt.)

Der Ablauf des Wettbewerbs:
* Registration der eingetroffenen Bewerbungen
* Vorentscheide an vier Schauplätzen des Landes (in Budapest, Fünfkirchen, Wesprim, Ödenburg) – die Mannschaften werden zu dem Vorentscheid eingeladen, welcher ihnen geografisch am nächsten liegt
* Die Jury trifft die Entscheidung über die 15 Aufführungen, die für das Fernsehen bearbeitet werden, sowie über die je eine Mannschaft pro Altersgruppe, die die wertvollen Geschenke erhält
* Anfertigung der Fernsehaufnahmen
* Feierliche Abschlußveranstaltung

* Das Senden der bearbeiteten Theaterstücke in „Unser Bildschirm”, der deutschen Nationalitätensendung des Ungarischen Fernsehens

Die Geschenke:
* Mini-Fernsehspiel-Bearbeitung der Theaterstücke der 15 Mannschaften, und deren Präsentation in „Unser Bildschirm”, der landesweiten deutschen Nationalitätensendung des Ungarischen Fernsehen (Schauplatz der Dreharbeiten: Pécs)
* Bei der Vorbereitung der Mannschaften, deren Theaterstücke für das Fernsehen bearbeitet werden, hilft ein professioneller Theaterpädagoge
* Eine Kindergarten-, eine Grundschul- und eine Mittelschul-Theatergruppe erhält wertvolle Überraschungsgeschenke

Mitglieder der Jury:
Judit Klein, Leiterin der Redaktion der Minderheitensendungen des Ungarischen Fernsehens
Ildikó Frank, Intendantin der Seksarder Deutschen Bühne Ungarn
Theresia Rónai, Deutschlehrerin i.R., Chorleiterin
Ibolya Sax, Bildungsreferentin der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Christina Arnold, Redakteurin und Moderatorin der deutschsprachigen Sendungen von MR4 des Ungarischen Rundfunks, Mitarbeiterin der „Neuen Zeitung”, ungarndeutsche Autorin

Bedingungen zur Bewerbungsanmeldung:
* Ausfüllung des Anmeldungsformulars (von www.kunterbunt.hu abladbar)
* Methoden der Bewerbungsanmeldung:
Per Post (Postanschrift: Magyar Televízió Zrt. Pécsi Körzeti Stúdiója, „Unser Bildschirm - kUnterBunt”, 7626 Pécs, Alsóhavi u. 16.) oder elektronisch (www.kunterbunt.hu), mit der Ausfüllung des Anmeldungsformulars
* Anmeldungsfrist: 25. Juni 2010
* Über das Eintreffen der eingereichten Bewerbungen werden die Mannschaften schriftlich benachrichtigt, über alle wichtigen Nachrichten in bezug auf den Wettbewerb informieren wir die Mannschaften per E-Mail.
* Die geplanten Termine der regionalen Vorentscheide:
Zwischen dem 27. September und dem 10. Oktober 2010
* Der geplante Termin der feierlichen Abschlußveranstaltung: 17. Dezember 2010
* Die geplanten Termine der Dreharbeiten für das Fernsehen:
Zwischen Oktober und Dezember 2010

* Die geplanten Termine der Sendungen im Fernsehen: Im ersten Halbjahr 2011

Kontakt:
Internet: www.kunterbunt.hu
E-Mail: info@kunterbunt.hu
Telefon: Krisztina P. Szeiberling (30/434-1157), Zsófia Varga (30/409-4402)

WIR EMPFEHLEN!

Donnerstag, 27.05.2010, 18 Uhr

Hans-Henning Paetzke: Blendwerk

Lesung und Gespräch mit dem Autor im Haus der Ungarndeutschen (1062 Budapest, Lendvay u. 22.)

www.hdu.hu

Erstellt von:

Angelika Pfiszterer,

1026 Budapest, Júlia u. 9,

Tel: 0036-1-212-9151;
Fax: 0036-1-212-9153

Mail:
ldu@ldu.datanet.hu

www.ldu.hu

Haus der Ungarndeutschen

www.hdu.hu

zentrum

www.zentrum.hu